los proyectos hacen los objetos eternos,
las modas los corrompen,
los imbéciles los copian y los venden a los ignorantes y a los idiotas.
nosotros hacemos proyectos y trabajamos
para ayudar a la luz a emocionarle.
los frutos de nuestras ideas y de nuestros proyectos
están protegidos con patentes,
modelos registrados y derechos de autor.

design makes objects timeless,
fashion corrupts them,
fools copy them and sell them to ignorants and idiots.
we do projects and work to help light to bring
you true emotion.
the results of our ideas and our projects
are protected by patents
and/or registered models
and/or copyright.

mario nanni

Viabizzuno progettiamo la luce

For m

Alvaline

Viabizzuno, calle principal del anejo de Bizzuno, provincia de ravenna, donde, el 21 07 1955, nací, en el n°17, entre el ayuntamiento y la parroquia. de aquí nace el nombre de la empresa establecida en el año mil noveciento noventa y cuatro representada por un espacio blanco atravesado por dos líneas, una vertical, rigurosa, limpia, equilibrada, For m, y otra inclinada, irreverente en el espacio, irónica, fuera de los esquemas, Alvaline. distintas pero complementarias, igual que las dos almas representadas por las dos colecciones Viabizzuno. y en el punto en el que se cruzan las dos líneas, el UpO, Ufficio progettazione Ombre.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno located in the province of ravenna, where I was born on the 21 07 1955 at n°17, between the 'casa del popolo' and the local parish church. from here the name of the company founded in nineteen ninety-four represented by a white space intersected by two lines one vertical, well balanced, logical, clean, For m, the other dynamic, irreverent, ironic, Alvaline. separate and yet complementary, just like the two different philosophies behind Viabizzuno two collections. in the intersection between the two lines, UpO, Ufficio progettazione Ombre.

mn

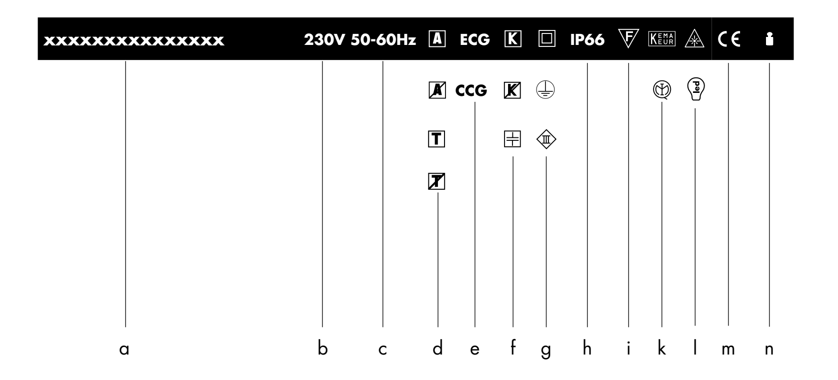
Viabizzuno se rodea de experiencia, conocimientos e investigación para poder dar la mejor expresión posible a su modo de hacer luz. este instrumento es un manual técnico: la recopilación, el relato, la explicación de las dos líneas de producto que nacen del pensamiento proyectual de Viabizzuno que se identifica en una página blanca, siempre lista para aceptar y resolver nuevos desafíos. dos líneas complementarias ocupan ese espacio explorándolo, dilatándolo: se cruzan, seguras de su propia identidad, dos almas representadas por las colecciones For m y Alvaline. dos instrumentos que, unidos, nos permiten proyectar la luz a 360°. el manual For m y Alvaline forma así un único libro, pero con dos recorridos: en uno es la forma la que emociona e ilumina, en otro es el diseño el que genera la luz; en un recorrido tenemos la lámpara irreverente, el objeto que vive tanto en la luz artificial como en la natural; en el otro, el cuerpo iluminante, técnico, que desaparece para dejar espacio únicamente a la luz. dos tipos de producto distintos, pero complementarios. es el instrumento para conocer nuestra luz: la histórica, pero también la especial, desarrollada y creada a medida, que narra lo importante que es que el proyecto sea estimulante y que el interlocutor esté preparado para un proyecto complejo, que requerirá tiempo y esfuerzo.

proyectamos la luz a 360°.

Viabizzuno draws on all its experience, knowledge and research to fully express its own personal way of creating light. this tool is a technical manual, a collection, account and explanation of the two product ranges generated by Viabizzuno's design concept, which takes the form of a white page, always ready to accept and solve a new challenge. two complementary ranges occupy this space, exploring and expanding it; they intersect, confident in their own identity, two kindred spirits represented by the For m and Alvaline collections. two tools that together enable us to design lighting in 360°. the For m and Alvaline manual becomes a single book but with two pathways; in one it is the shape that excites and illuminates, in the other it is the design that generates the light, in one is the irreverent lamp, the object that is alive in both artificial and natural light, in the other is the efficient light fitting that disappears to make way for light alone, two different but complementary product types. the manual is a tool to learn about our light, both the historical and the special, developed and made to measure, which explains how important it is for the design to be stimulating and for the customer to be prepared for a complex design process, which requires both time and commitment.

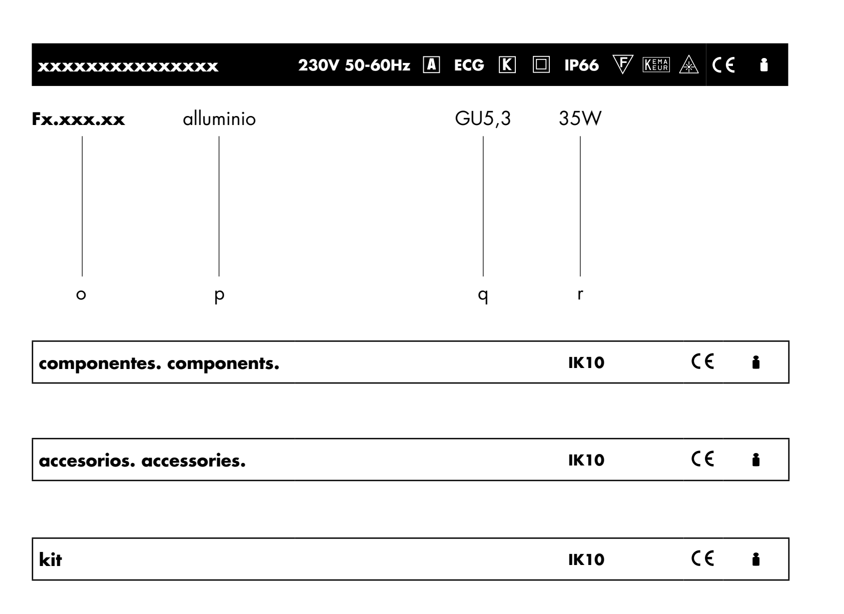
we design lighting at 360°.

vademecum



ejemplo de recuadro técnico. posiciones estándar y símbolos.
example of data plate. standard arrangement of symbols.

a	nombre del aparato de iluminación lighting system name
b	tensión de alimentación. supply rating (Volt).
c	frecuencia de alimentación. supply frequency (Hertz) .
d	alimentador/transformador incluidos o no incluidos power supply unit / transformer included or not
e	tipo de alimentador. type of control gear.
f	kit de cableado incluido o excluido condensador de reajuste de fase incluido sólo si se indica wiring kit included or excluded capacitor for power factor correction only if indicated
g	clase de seguridad. insulation class.
h	grado de la protección. protection rating.
i	montaje directo sobre superficies normalmente inflamables direct mounting on flammable surfaces
k	aparato aprobado, Marca de Calidad certification for safety and quality standards
l	fuente luminosa led. led light source. luminarias donde se pueden instalar lamparas a led a pedir despues de verificar la compatibilidad electrica y mecánica. light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility
m	producto conforme con las directivas europeas produced in compliance with EC directives
n	peso neto. net weight. Kg.



o	código. code.
p	color y acabado. colours and finish.
q	conexión de la bombilla. lamp socket.
r	potencia de la bombilla (Watt). lamp wattage (Watt).

componentes - indica todos los elementos indispensables para la instalación y el buen funcionamiento del cuerpo iluminante.
components - includes all items that are essential to the correct operation and installation of the light system

accesorios - se refiere a otras partes que pueden instalarse en el cuerpo
accessories - refers to items that can be added to the fitting

kit - se refiere a los kit de iluminación que pueden instalarse dentro del cuerpo.
kit - refers to the lighting kits available for installation in the body

legenda

clase I, sólo aislamiento fundamental; además, las partes conductoras accesibles están conectados a un conductor de tierra. puesta a tierra indispensable.
class I, only basic insulation, accessible conductors are earthed. earthing compulsory.

clase II, al aislamiento fundamental se añade un segundo aislamiento, o bien los dos aislamientos se reemplazan por un aislamiento reforzado.
class II, basic insulation plus second insulation or both are replaced by reinforced insulation. earthing excluded

clase III, alimentación realizada con voltaje bajísimo de seguridad
class III, very low safety supply tension; not to be used over 50V-50Hz. earthing excluded.

aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables. luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces.

cristal opalino. opal glass.

cristal arenado. frosted glass.

cristal transparente. transparent glass.

policarbonado opalino. opal polycarbonate diffuser.

extrusion de policarbonado. polycarbonate coextruded.

apto para tránsito de vehículos. drive over.

L bombilla incluida. todos nuestros cuerpos iluminantes cableados led llevan la fuente luminosa incluida.
lamp included. all our lighting system led are with lamp included.

A alimentador incluido. control gear included.

alimentador excluido. control gear not included.

condensador de compensación incluido. capacitor for power factor correction included.

T Trafo nicht mitgeliefert. transformer not included.

Trafo nicht mitgeliefert. transformer not included.

K transformador excluido. wiring kit.

kit de cablaje excluido. wiring kit not included.

CE producto conforme con las directivas europeas. produced in compliance with EC directives.

KEMA KEUR aprobado KEMA. KEMA approved.

ECG alimentador electrónico halogenuros. electronic gears.

CCG alimentador electromecánico halogenuros. electromechanic gear.

Nettogewicht Kg. net weight.

.SA kit flúo + emergencia siempre encendidos. **Nota: no se puede instalar en las arquetas de ladrillo**
fluorescent kit with permanently lit emergency lamp **NB: cannot be installed in brickwork housing**

.SE sólo emergencia siempre encendida **Nota: no se puede instalar en las arquetas de ladrillo**
permanently lit emergency lamp only **NB: cannot be installed in brickwork housing**

.D1 reóstato 1-10V. 1-10V dimmer.

.D2 reóstato dali. dimmer dali.

.T faro 12V con transformador instalado. Trafo 12V spotlight with integral transformer.

ATENCIÓN: no mirar directamente a la fuente luminosa
ATTENTION: never look straight at the light source without eye protection

luminarias donde se pueden instalar lamparas a led a pedir despues de verificar la compatibilidad electrica y mecánica.
light fittings that can be install led light sources to be ordered separately after checking their electrical and mechanical compatibility

binario 12V



riel monofásico extra-plano de dos conductores. provisto de agujeros para la fijación, está integrado por un perfil de aluminio extrudido y una pieza interior de plástico que aloja dos conductores de cobre de 7,5mm². puede soportar hasta 25A a 12V y alcanzar una longitud máxima de 5000mm a 300VA. es posible cortar el riel de acuerdo con la longitud deseada, sin tener que doblar o cortar necesariamente el conductor de cobre. bajo pedido, están disponibles los accesorios para la instalación.

two conductor single phase track with two holes for mounting. made of a extruded aluminium profile and plastic insert in which two 7,5mm² copper conductors are imbedded. it can take up to 25A at 12V for a maximum length of 5000mm at 300VA. any given profile can be easily cut to the desired length on site. it is not necessary to cut back or bend back the conductors. on demand, installation accessories are available.



binario 12V 25A

FB.29.201.1	blanco white	2000mm	1,38
FB.29.202.2	negro black	2000mm	1,38
FB.29.301.1	blanco white	3000mm	2,1
FB.29.302.2	negro black	3000mm	2,1

accesorios. accessories.

FB.99.028.1	cabesa de alimentación blanco 12V white hand power supply board 12V		
FB.99.028.2	cabesa de alimentación negro 12V black hand power supply board 12V		
FB.99.087.1	terminal de cierre blanco end cap white		
FB.99.087.2	terminal de cierre negro end cap black		
FB.99.297.1	union lineal blanco electrical straight coupler white		
FB.99.297.2	union lineal negro electrical straight coupler black		
FB.99.294.1	unión ángulo variable 60°-300° negro variable corner, adjustable 60°-300° white		
FB.99.294.2	unión ángulo variable 60°-300° negro variable corner, adjustable 60°-300° black		
FB.99.295.1	unión ángulo variable 60°-300° blanco. corner, adjustable 60°-300° white	1000mm	
FB.99.295.2	unión ángulo variable 60°-300° negro variable corner, adjustable 60°-300° black	1000mm	

alimentación simple
single supply

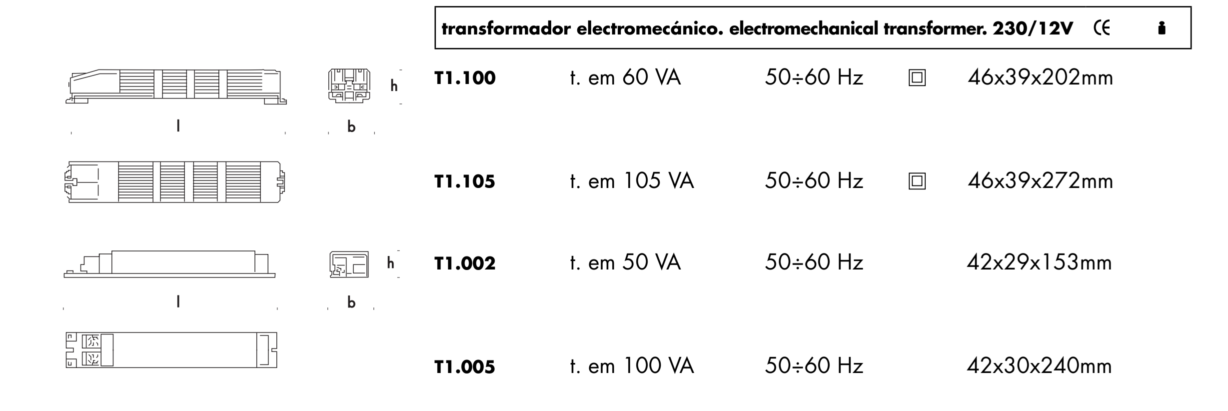
accesorios. accessories.		
FB.99.296.1	unión ángulo variable 60°-300° blanco variable corner, adjustable 60°-300° white	1000mm
FB.99.296.2	unión ángulo variable 60°-300° negro variable corner, adjustable 60°-300° black	1000mm
FB.88.250.1	transformador 100 - 250VA dimmerable con led blanco trasformer 100-250VA 230/12V dimmable, with led white	
FB.88.250.2	transformador 100 - 250VA dimmerable con led negro trasformer 100-250VA 230/12V dimmable, with led black	
FB.99.017.1	florón individual para empotrar 12V blanco low voltage recessed monopoint 12V. white	
FB.99.017.2	florón individual para empotrar 12V negro low voltage recessed monopoint 12V. black	

55

alimentación doble
double supply

226 54 45

75 5



transformador electromecánico. electromechanical transformer. 230/12V			
T1.100	t. em 60 VA	50÷60 Hz	46x39x202mm
T1.105	t. em 105 VA	50÷60 Hz	46x39x272mm
T1.002	t. em 50 VA	50÷60 Hz	42x29x153mm
T1.005	t. em 100 VA	50÷60 Hz	42x30x240mm

transformador electrónico. electronic transformer. 240/12V CE

T2.100	t. el 10-60 VA	50÷60 Hz	□	33x22x105mm
T2.105	t. el 35-105 VA	50÷60 Hz	□	40x29x141mm
T2.110	t. el 30-150 VA	50÷60 Hz	□	49x39x190mm
T2.002	t. el 20-50 VA	50÷60 Hz		38x29x79mm
T2.005	t. el 50-105 VA	50÷60 Hz		38x29x79mm



transformador toroidal. toroidal transformer. 230/12V CE

T3.002	t. to 20 VA	50÷60 Hz		73x26x28mm
T3.005	t. to 50 VA	50÷60 Hz		80x26x31mm
T3.010	t. to 100 VA	50÷60 Hz		100x37x38mm
T3.015	t. to 200 VA	50÷60 Hz		120x42x40mm
T3.105	t. to 100 VA	50÷60 Hz	□	136x60x136mm
T3.100	t. to 200 VA	50÷60 Hz	□	138x60x138mm